

伴随孩子成长  
经典阅读

孩子需要的故事书 给孩子无尽想象  
精美手绘  
注音 彩绘

# 民间故事

*MinJian GuShi*

李晨森 / 编著



北京燕山出版社  
BEIJING YANSHAN PRESS

伴随

孩子  
成长

经典阅读

# 民间故事

李晨森 / 编著



北京燕山出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

民间故事 / 李晨森编著. -- 北京 : 北京燕山出版社, 2015.5

(伴随孩子成长经典阅读)

ISBN 978-7-5402-3832-2

I . ①民… II . ①李… III . ①儿童文学 - 民间故事 -  
作品集 - 世界 IV . ①I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 110078 号



---

编 著：李晨森

责任编辑：马明仁 陈赫男

责任校对：杨富丽

出版发行：北京燕山出版社

地 址：北京市西城区陶然亭路 53 号

邮政编码：100054

发行电话：(010)65243837

印 刷：北京威远印刷有限公司

开 本：710mm×1000mm 1/16

印 张：10

字 数：130 千字

版 次：2015 年 7 月第 1 版

印 次：2015 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5402-3832-2

定 价：32.00 元

---

版权所有 违者必究

如有质量问题 请与出版社联系退换



# FOREWORD

# 前言



民间故事从远古时代便已经存在了，它是一种民间叙事散文作品，也被称为“古话”“古经”“说古”“学古”“瞎话”等。

民间故事被分为五大类，即幻想故事、动物故事、生活故事、民间寓言、民间笑话。

民间故事在民间文学中占据极其重要的地位，它的创作者是广大的劳动人民。虽然民间故事来自于人们的生活创作，但它并不局限于现实生活以及人们认识的真实和合理的范围之内。民间故事的题材非常广泛，其中不乏充满幻想的叙事体故事。所以说，民间故事往往带着超脱自然、不同寻常的成分。

民间故事一直被人们广泛地传播，因为其中包含了人们美好的愿望。所以说，民间故事并不会因为社会的发展而被人们遗忘，反而会随着时代的进步而广为流传。

阅读民间故事，可以提高儿童的想象力，可以作为成年人业余生活中的娱乐消遣，还可以为艺术创作者提供原料。

为了让少年儿童在愉快的阅读中放飞想象力、增长知识、开阔视野，本书将从民间故事中选取一些以动物为主角的故事。这些故事蕴含深意，能让孩子们在轻松愉悦的气氛中获得教育。

编者



伴随

# 孩子成长

彩绘版

经典阅读



伴随孩子成长 经典阅读



## 名师导读

帮助学生了解文章内容，提高阅读兴趣。

## 名师讲堂

分析词句，引导孩子深入理解文章含义。

### 名师讲堂

交代打鱼人  
的生活方式。

# cōng míng de yú fū 聪明的渔夫

## 名师导读

很久很久以前，人们在夏天的时候会去北方打鱼，但冬天的时候卡比保努加会把他们赶走，不过有一个聪明的渔夫却想到了对付北风的办法……

很久很久以前，当大地上还没有多少居民的时候，有一个打鱼人的部落。他们一到夏天就走很远的路，跑到北方来。在这里，他们会捉到许许多多好吃的鱼。但是一到冬天，他们就得回到比

níu láng tīng de xīn huā nù fàng, gǎn máng jiē zhe shuō:  
牛郎听得心花怒放，赶忙接着说：

nà nǐ jiù liú xià lái ba, wǒ men tóng gān gòng kǔ, yì qǐ  
“那你就留下来吧，我们同甘共苦，一起  
yòng shǒu shàng shǒu chuàng zào xìng fú de shēng huó!  
用双手创造幸福的生活！”

zhī nǚ hóng zhe lián diǎn le diǎn tóu  
织女红着脸点了点头  
wéi fū qī nán gēng nǚ zhī shēng huó de  
为夫妻，男耕女织，生活得很美

### 词语理解

心花怒放：形容内心高兴极了。

对文章难懂的词语进行解释，帮助理解。

### 词语理解





名家导读，精心批注，逐步解析阅读内容，扫除阅读障碍，让孩子享受阅读的快乐，提高阅读和写作能力。



### 名师点拨

分析文章的深层含义，让学生掌握重点。

### 回味思考

提出针对性问题，让“读”与“想”紧密结合。

斯打败凶猛的北风卡比保努加的故事。生动地刻画了人物形象，告诉我们快乐和勇敢是战胜一切困难的办法。



### 回味思考

1. 辛几比斯为什么不去南方？
2. 辛几比斯靠什么征服北风的？

### 阅读训练

读文章，做题目，让孩子巩固所学内容。



## 阅读训练

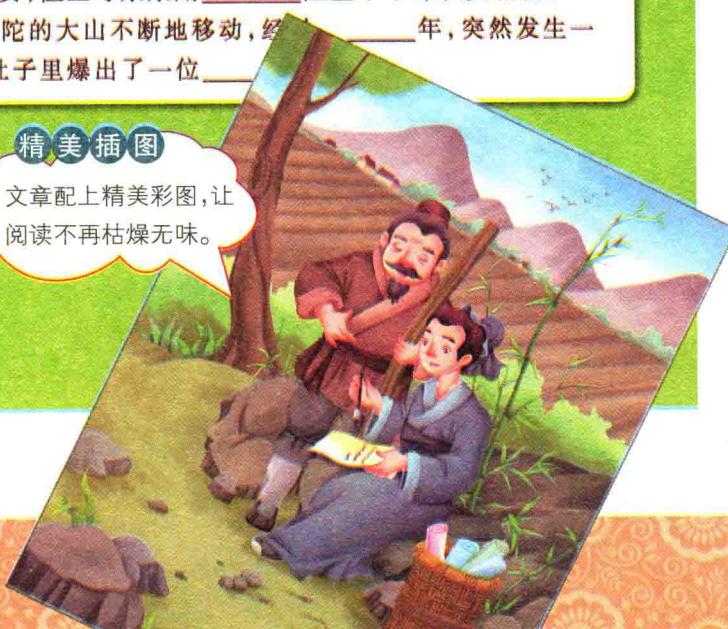


### 一、填空题

1. 织女被\_\_\_\_\_带回天宫，牛郎得知后，\_\_\_\_\_帮助牛郎上天宫找织女，但王母娘娘用\_\_\_\_\_阻止了牛郎织女相会。
2. 密洛陀的大山不断地移动，经\_\_\_\_\_年，突然发生一声巨响，山肚子里爆出了一位\_\_\_\_\_。

### 精美插图

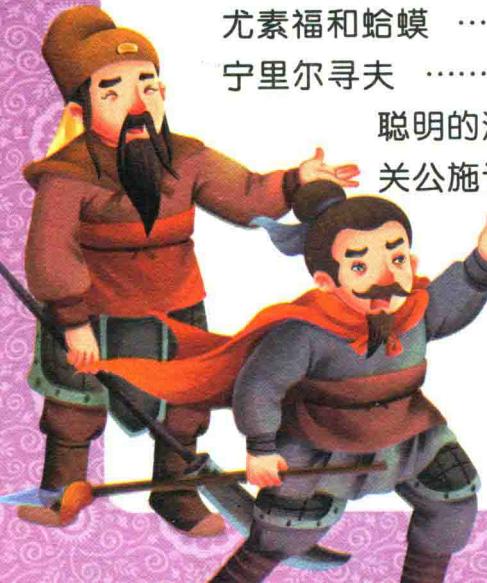
文章配上精美彩图，让阅读不再枯燥无味。



# 目 录

## CONTENTS

牛郎织女	1
化蝶双飞	7
梵天与莎维德丽	12
密洛陀造人	19
华清池泉水的由来	23
越王剑	28
聪明的孙膑	34
勇敢的鲁斯塔木	38
布阿牙与青年	41
济公传说	49
秃顶的国王	53
斗皇帝	61
五泉山的来历	69
智斗恶魔	74
李白寻师	77
尤素福和蛤蟆	86
宁里尔寻夫	89
聪明的渔夫	98
关公施计收周仓	108
驱魔神钟馗	113
康熙神威震妖蛇	118
阿布努华斯的故事	125
江郎才尽	136
女子出题难状元	141





# niú láng zhī nǚ 牛郎织女



名师导读

从前有一位叫牛郎的单身汉，有一天他回家后发现屋子里被打扫过，而且饭菜也做好了，这到底是怎么回事呢？

niú láng zhǐ yǒu yì tóu lǎo niú yì zhāng lí tā měi  
牛郎只有一头老牛、一张犁，他每  
tiān tiān gāng liàng jiù xià dì gēng tián huí jiā hòu hái yào zì jǐ  
天天刚亮就下地耕田，回家后还要自己  
zuò fàn xǐ yī rì zì guò de shí fēn xīn kǔ  
做饭洗衣，日子过得十分辛苦。

名师讲堂

介绍牛郎的生活情况，说明他生活艰苦。

shuí liào yǒu yì tiān qí jì fā shēng le niú láng gàn  
谁料有一天，奇迹发生了！牛郎干  
wán huó er huí dào jiā yí jìn jiā mén jiù kàn jian wū zi  
完活儿回到家，一进家门，就看见屋子  
lǐ bēi dǎ sǎo de gān gān jìng jìng yī fu bēi xǐ de qīng qīng  
里被打扫得干干净净，衣服被洗得清清  
shuǎngshuǎng zhuō zi shàng hái bǎi zhe rè téng téng xiāng pēn pēn de  
爽爽，桌子上还摆着热腾腾、香喷喷的  
fàn cài  
饭菜。

名师讲堂

说明牛郎为人淳朴、心胸开阔。

niú láng chī jīng de dèng dà le yǎn jing xīn xiǎng zhè  
牛郎吃惊得瞪大了眼睛，心想，这  
shì zěn me huí shì shén xiān xià fán le ma bù guǎn le  
是怎么回事？神仙下凡了吗？不管了，  
xiān chī fàn ba  
先吃饭吧。



词语理解

**水落石出：**指潮水退下去，水底的石头就露出来。原指一种自然景象，后多比喻事情终于真相大白。

cǐ hòu yì lián jǐ tiān tiān tiān rú cǐ niú láng nài  
此后，一连几天，天天如此，牛郎耐

bu zhù xìng zì le tā yí dìng yào nòng ge shuǐ luò shí chū  
不住性子了，他一定要弄个水落石出。

zhè tiān niú láng xiàngwǎngcháng yí yàng yí dà zǎo jiù chū le  
这天，牛郎像往常一样，一大早就出了

mén qí shí tā zǒu le jǐ bù jiù zhuǎnshēn huí lái le méi  
门，其实，他走了几步就转身回来了，没

jìn jiā mén ér shì zhǎo le gè yǐn bì de dì fang duǒ le qǐ  
进家门，而是找了个隐蔽的地方躲了起

lái tōu tōu de guān chá zhe  
来，偷偷地观察着。

guǒ rán méi guò  
果然，没过

duō jiǔ lái le yí wèi  
多久，来了一位

měi ruò tiān xiān de gū  
美若天仙的姑

niang yí jìn mén jiù  
娘，一进门就

máng zhe shōu shi wū zi  
忙着收拾屋子、

zuò fàn bēng tí duō  
做饭，甭提多

qín láo le niú  
勤劳了！牛

láng shí zài rén bu  
郎实在忍不



zhù le zhàn le chū lái dào gū niang qǐng wèn nǐ wèi shén  
住了，站了出来道：“姑娘，请问你为什  
me yào lái bāng wǒ zuò jiā wù ne  
么要来帮我做家务呢？”

nà gū niang chī le yì jīng liǎn hóng le xiǎoshēngshuō  
那姑娘吃了一惊，脸红了，小声说

dào wǒ jiào zhī nǚ kàn nǐ rì zì guò de xīn kǔ jiù  
道：“我叫织女，看你日子过得辛苦，就  
lái bāngbāng nǐ  
来帮帮你。”

## 名师讲堂

说明织女的  
心地善良，并且很  
贤惠。

niú láng tīng de xīn huā nù fàng gǎn máng jiē zhe shuō  
牛郎听得心花怒放，赶忙接着说：

nà nǐ jiù liú xià lai ba wǒ men tóng gān gòng kǔ yì qǐ  
“那你就留下来吧，我们同甘共苦，一起  
yòngshǒuchuàngzào xìng fú de shēng huó  
用双手创造幸福的生活！”

zhī nǚ hóng zhe liǎn diǎn le diǎn tóu tā men jiù cǐ jié  
织女红着脸点了点头，他们就此结  
wéi fū qī nán gēng nǚ zhī shēng huó de hěn měi mǎn  
为夫妻，男耕女织，生活得很美满。

guò le jǐ nián tā men shēng le yì nán yì nǚ liǎng gè  
过了几年，他们生了一男一女两个

hái zi yì jiā rén guò de kāi xīn jí le  
孩子，一家人过得开心极了。

## 名师讲堂

简要地交代  
了他们这几年的  
生活。

yì tiān tū rán jiān tiān kōng wū yún mì bù kuángfēng  
一天，突然间天空乌云密布，狂风

dà zuò léi diàn jiāo jiā zhī nǚ bù jiàn le liǎng gè hái zi  
大作，雷电交加，织女不见了，两个孩子

kū ge bù tíng niú láng jí de bù zhī rú hé shì hǎo zhèng  
哭个不停，牛郎急得不知如何是好。正

zháo jí shí wū yún yòu tū rán quán sàn le tiān qì yòu biàn  
着急时，乌云又突然全散了，天气又变

de fēng hé rì lì zhī nǚ yě huí dào le jiā zhōng dàn tā  
得风和日丽，织女也回到了家中，但她

de liǎn shàng què mǎn shì chóu yún  
的脸上却满是愁云。



只见她轻轻地拉住牛郎，又把两个孩子揽入怀中，说道：“其实我不是凡人，

而是王母娘娘的外孙女，现在，天宫来人要把我接回去了，你们自己多多保重！”说罢，泪如雨下，腾云而去。

牛郎搂着两个年幼的孩子，欲哭无泪，呆呆地站了半天。

不行，我不能让妻子就这样离我而去，我不能让孩子就这样失去母亲，我要去找她，我一定要把织女找回来！

这时，那头老牛突然开口了：“别难过！你把我杀了，把我的皮披上，再编两个箩筐装着两个孩子，就可以上天宫去找织女了。”

牛郎说什么也

不愿意这样对待这

**名师讲堂**

交代自己的身份，原来织女是仙女。

**名师讲堂**

表现出牛郎想将织女找回的决心。



ge péi bàn le zì jǐ shù shí  
个陪伴了自己数十

nán de huǒ bàn dàn niù  
年的伙伴，但拗

bu guò tā yòu méi  
不过它，又没

yǒu bié de  
有别的

bàn fǎ  
办法，

zhǐ dé rěn  
只得忍

zhe tòng hán  
着痛、含

zhe lèi zhào tā de huà qù  
着泪照它的话去

zuò le  
做了。



dào le tiān gōng wáng mǔ niángniang bù yuàn rèn niú láng zhè  
到了天宫，王母娘娘不愿认牛郎这

### 名师讲堂

王母娘娘是阻止牛郎和织女在一起最关键的人。

ge rén jiān de wài sūn nǚ xù bù ràng zhī nǚ chū lái jiàn tā  
个人间的外孙女婿，不让织女出来见他，

ér shì zhǎo lái qī gè méng zhe miàn gāo ǎi pàng shòu yì mó yí  
而是找来七个蒙着面、高矮胖瘦一模一

yàng de nǚ zǐ duì niú láng shuō nǐ rèn ba rèn duì le  
样的女子，对牛郎说：“你认吧，认对了

jiù ràng nǐ men jiàn miàn  
就让你们见面。”

niú láng yí kàn shǎ le yǎn huái zhōng liǎng gè hái - zì què  
牛郎一看傻了眼，怀中两个孩子却

huān bèng luàn tiào de bēn xiàng zì jǐ de mā ma yuán lái mǔ  
欢蹦乱跳地奔向自己的妈妈。原来，母

zǐ zhī jiān de xuè qīn shì shén me yě wú fǎ zǔ gé de  
子之间的血亲是什么也无法阻隔的！

wáng mǔ niángniang méi bàn fǎ le dàn tā hái shì bù gān  
王母娘娘没办法了，但她还是不甘

### 名师讲堂

揭示母子之间的血亲之深，无法阻隔。



xīn zhī nǚ zài huí dào rén jiān yú shì jiù xià lìng bǎ zhī nǚ  
心织女再回到人间，于是就下令把织女  
dài zǒu niú láng jí le qiān zhe liǎng gè hái zì gǎn jǐn zhuī  
带走。牛郎急了，牵着两个孩子赶紧追

### 名师讲堂

表现出牛郎的执着，想要找回妻子。

shàng qu tā men pǎo zhe pǎo zhe lèi le yě bù kěn tíng xiē  
上去。他们跑着跑着，累了也不肯停歇，

diē dǎo le zài pá qí lai yǎn kàn zhe jiù kuài zhuīshàng le  
跌倒了再爬起来，眼看着就快追上了，

wáng mǔ niángniang qíng jí zhī xià bá chū tóu shàng de jīn zān yí  
王母娘娘情急之下拔出头上的金簪一

huà zài tā men zhōng jiān huà chū le yí dào kuānkuān de yín hé  
画，在他们中间画出了一道宽宽的银河。

cóng cǐ niú láng hé zhī nǚ zhǐ néng zhàn zài yín hé de  
从此，牛郎和织女只能站在银河的

liǎng duān yáo yáo xiāngwàng ér dào le měi nián nóng lì de qī  
两端，遥遥相望。而到了每年农历的七

yuè chū qī huì yǒu chéngqiān shàng wàn de xǐ què fēi lái zài  
月初七，会有成千上万的喜鹊飞来，在

yín hé shàng jià qǐ yí zuò chángcháng de què qiáo ràng niú láng zhī  
银河上架起一座长长的鹊桥，让牛郎织

nǚ yì jiā zài cì tuán jù  
女一家再次团聚。

### 名师点拨

本文讲述的是仙女织女与凡人牛郎相恋，最终却被王母阻拦，两人只能在银河两端相望的故事。牛郎织女的故事在民间广为流传，表现出广大劳动人民对美好爱情的向往，这也是他们智慧的结晶。

### 回味思考

1. 织女是什么人？
2. 牛郎是如何上天的？



# huà dié shuāng fēi 化蝶双飞



名师导读

古时候，有个女子名叫祝英台，她聪明好学，为了学得知识，她女扮男装去学堂。身为女子的祝英台在学堂里又有哪些奇遇呢？

名师讲堂

介绍主人公的身份、性格特点。

cóng qián yǒu gè xìng zhù de dì zhǔ rén chēng zhù yuán wài  
从前有个姓祝的地主，人称祝员外，

tā de nǚ ér zhù yīng tái bù jǐn měi lì dà fāng ér qíe fēi  
他的女儿祝英台不仅美丽大方，而且非

cháng cōng míng hào xué dàn yóu yú gǔ shí hou nǚ zǐ bù néng  
常聪明好学。但由于古时候女子不能

jìn xué táng dù shù zhù yīng tái zhǐ hǎo rì rì yǐ zài chuāng lán  
进学堂读书，祝英台只好日日倚在窗栏

shàng wàng zhe dà jiē shàng shēn bēi zhe shū xiāng lái lái wǎng wǎng de  
上，望着大街上身背着书箱来来往往的

dú shù rén xīn li xiān mù jí le nán dào nǚ zǐ zhǐ néng  
读书人，心里羡慕极了！难道女子只能

zài jiā li xiù huā ma wèi shén me wǒ bù néng qù shàng xué  
在家里绣花吗？为什么我不能去上学？

xǐng dào zhè er zhù yīng tái gǎn jǐn huí dào fáng jiān  
想到这儿，祝英台赶紧回到房间，

gǔ qǐ yǒng qì xiàng fù mǔ yāo qiú “diē niáng wǒ yào dào  
鼓起勇气向父母要求：“爹、娘，我要到

háng zhōu qù dù shù wǒ kě yǐ chuān nán rén de yī fu bàn  
杭州去读书。我可以穿男人的衣服，扮

chéng nán rén de yàng zi yí ding bù ràng bié rén rèn chū lái  
成男人的样子，一定不让别人认出来，

名师讲堂

为了求学，祝英台女扮男装，表现出她对知识的渴望。



nǐ men jiù dā ying wǒ ba ! ” zhù yuán wài fū fù kāi shǐ bù  
你们就答应我吧！”祝员外夫妇开始不  
tóng yì dàn jīng bù zhù yīng tái sā jiāo āi qiú zhǐ hǎo dā  
同意，但经不住英台撒娇哀求，只好答  
ying le  
应了。

dì èr tiān qīng zǎo tiān gāngméngméngliàng zhù yīng tái  
第二天清早，天刚蒙蒙亮，祝英台  
jiù hé yā huān bàn chéng nánzhuāng cí bié fù mǔ dài zhe shū  
就和丫鬟扮成男装，辞别父母，带着书  
xiāng xìng gāo cǎi liè de chū fā qù háng zhōu le  
箱，兴高采烈地出发去杭州了。

dào le xué táng de dì yī tiān zhù yīng tái yù  
到了学堂的第一天，祝英台遇  
jiàn le yí gè jiào liáng shān bó de nán zǐ xué wen chū  
见了一个叫梁山伯的男子，学问出  
zhòng rén pǐn yě shí fēn yōu xiù  
众，人品也十分优秀。

tā xiǎng zhè me hǎo de rén  
她想，这么好的人，

yào shì néng tiān tiān zài  
要是能天天在

yì qǐ yí dìng huì  
一起，一定会

xué dào hěn duō dōng  
学到很多东

xi yě yí dìng huì  
西，也一定会

hěn kāi xīn de  
很开心的。

ér liáng shān bó  
而梁山伯

yě jué de yǔ  
也觉得与

tā hěn tóu yuán  
她很投缘，





## 名师讲堂

说明两人之间的关系很好，为后文作铺垫。

yǒu yì zhǒng yí jiàn rú gù de gǎn jué      yú shì tā mencháng  
有一种一见如故的感觉。于是，他们常  
cháng yì qǐ tán lùn shī ya wén ya lèng ya rè ya xiāng hù guān  
常一起谈论诗呀文呀，冷呀热呀相互关  
xīn tǐ tiē cù xī bìng jiān hòu lái liǎng rén jié bài wéi  
心体贴，促膝并肩。后来，两人结拜为  
xiōng dì gèng shì shí shí kè kè xíng yǐng bù lí  
兄弟，更是时时刻刻形影不离。

chūn qù qiū lái yí huàng sān nián guò qù le xué nián  
春去秋来，一晃三年过去了，学年  
qī mǎn gāi shì dǎ diǎn xíngzhuāng bài bié lǎo shī fǎn huí jiā  
期满，该是打点行装、拜别老师、返回家  
xiāng de shí hou le tóngchuānggòng dù zhěngzhěng sān zǎi zhù  
乡的时候了。同窗共读整整三载，祝  
yīng tái yǐ jīng shēn shēn ài shàng le tā de liángxiōng liáng shān bó  
英台已经深深爱上了她的梁兄，梁山伯  
suī bù zhī zhù yīng tái shì nǚ shēng dàn yě duì tā shí fēn qīng  
虽不知祝英台是女生，但也对她十分倾  
mù tā liǎ liàn liàn bù shě de fēn le shǒu huí dào jiā  
慕。他俩恋恋不舍地分了手。回到家  
hòu dōu rì yè sī niàn zhe duì fāng  
后，都日夜思念着对方。

## 名师讲堂

交代两人的感情变化，促进情节发展。

jǐ gè yuè hòu liáng shān bó qián wǎng zhù jiā bài fǎng  
几个月后，梁山伯前往祝家拜访，

jié guǒ lìng tā yòu jīng yòu xǐ yuán lái zhè shí de zhù yīng  
结果令他又惊又喜。原来，这时的祝英  
tái yǐ bù zài shì nà ge qīng xiù de shū shēng ér shì yí wèi  
台已不再是那个清秀的书生，而是一位  
nián qīng měi mào de gū niang zài jiàn de nà yí kè tā men  
年轻美貌的姑娘。再见的那一刻，他们

## 名师讲堂

梁山伯终于知道了祝英台的身份，两人之间又会发生怎样的故事呢？

dōu míng bai le bǐ cǐ zhī jiān de gǎn qíng zǎo yǐ shì xīn xīn  
都明白了彼此之间的感情，早已是心心

xiāng yìn cǐ hòu liáng shān bó qǐng rén dào zhù jiā qù tí qīn  
相印。此后，梁山伯请人到祝家去提亲。

kě zhù yuán wài nǎ huì kàn de shàng zhè qióng shū shēng ne tā zǎo  
可祝员外哪会看得上这穷书生呢，他早



yǐ bǎ nǚ ér xǔ  
已 把 女 儿 许  
pèi gěi le yǒu qián  
配 给 了 有 钱  
rén jiā de shào ye  
人 家 的 少 爷  
mǎ gōng zǐ liáng  
马 公 子。 梁  
shān bó dùn jué wàn  
山 伯 顿 觉 万  
niàn jù huī yí bìng  
念 俱 灰， 一 病  
bù qǐ méi duō jiǔ  
不 起， 没 多 久  
jiù sǐ qù le  
就 死 去 了。

### 名师讲堂

说明祝英台心里早有了打算，表现出她坚强、冷静的性格。

shān bó qù shì de xiāo xi yì zhí zài yǔ fù mǔ kàngzhēng fǎn  
山 伯 去 世 的 消 息， 一 直 在 与 父 母 抗 争 反  
duì bāo bàn hūn yīn de zhù yīng tái fǎn ér biàn de yì chángzhèn jìng  
对 包 办 婚 姻 的 祝 英 台 反 而 变 得 异 常 镇 静。

tā tào shàng hóng yī hóng qún zǒu jìn le yíng qīn de huā  
她 套 上 红 衣 红 裙， 走 进 了 迎 亲 的 花  
jiào yíng qīn de duì wǔ yí lù qiāo luó dǎ gǔ hǎo bù rè  
轿。 迎 亲 的 队 伍 一 路 敲 锣 打 鼓， 好 不 热  
nao lù guò liáng shān bó de fén qián shí hū rán jiān tiān hūn  
闹！ 路 过 梁 山 伯 的 坟 前 时， 忽 然 间 天 昏  
dì àn fēi shā zǒu shí huā jiào bù dé bù tíng le xià lái  
地 暗 飞 沙 走 石， 花 轿 不 得 不 停 了 下 来。  
zhǐ jiàn zhù yīng tái zǒu chū jiào lái tuō qù hóngzhuāng yì shēn  
只 见 祝 英 台 走 出 轿 来， 脱 去 红 装， 一 身  
sù fú huǎn huǎn de zǒu dào fén qián guì xià lai fàng shēng dà  
素 服， 缓 缓 地 走 到 坟 前， 跪 下 来 放 声 大  
kū shà shí jiān fēng yǔ piāo yáo léi shēng dà zuò hōng de  
哭， 霎 时 间 风 雨 飘 摆， 雷 声 大 作，“ 轰 ” 的

### 名师讲堂

连上天都被感动了，故有此异象。